

Contents

	<i>Contents</i>	5
	<i>List of Figures and Pictures</i>	9
	<i>List of Appendices</i>	11
	<i>Glossary</i>	13
	<i>Band, club, festival and label names with translation</i>	19
	<i>Acknowledgements</i>	27
	<i>Foreword by Yngvar B. Steinholt</i>	31
	Introduction	35
1	Theory	43
1.1	Scenes	44
1.2	Cultural flow	50
	Migration	54
1.3	“ <i>That kind of Russian melody</i> ”: Identities and band images	58
	Collective identities	60
	Music and identity	62
	Post-colonial perspective	64
2	Methodology	71
2.1	The ethnographer’s position and impact	75
	My impact and how I was perceived	79
	My musical impact	84
2.2	Concluding remarks	86
3	The St. Petersburg scene	87
3.1	Social networks	88

6	DAVID-EMIL WICKSTRÖM	
	Svoboda	92
	Fans	95
	Band promotion	96
	<i>Art direktors</i> – Booking managers	99
3.2	Social hubs	101
	Clubs	102
	Practice rooms	107
	Recording and distribution	110
3.3	Discursive scene boundaries	114
	Underground – commercial	115
	<i>Popsa</i>	117
	<i>Moscow and Marijuana</i> : The St. Petersburg –	
	Moscow rivalry	124
	<i>That shit</i> : The <i>russkii rok</i> -discourse	132
	The musicians' perception of <i>russkii rok</i>	134
3.4	Concluding remarks	140
4	The musical embedding of St. Petersburg	143
5	Reggae and ska in St. Petersburg	151
5.1	Style indicators of reggae and ska	154
5.2	"We're not Rastamen, we're reggae-people": Reggae in	
	St. Petersburg	156
5.3	"And that word grooves": Ska in St. Petersburg	164
	<i>Ukra-Ska Pung I</i> : Svoboda and ska	167
5.4	Concluding remarks	171
6	Russian perceptions of Ukraine	173
6.1	<i>Ukra-Ska Pung II</i> : Svoboda and Ukraine	176
	"As folklore as it gets": Svoboda and Ukrainian	
	coloring	179
	Svoboda's <i>russkii rok</i> legacy	185

	Svoboda's multifaceted band identity	187
6.2	Concluding remarks	190
7	Popular music and ideas of the Russian nation	193
7.1	<i>Russkii</i> vs. <i>Rossiskii</i> : Russian national identities	194
7.2	<i>Nashe Radio</i> : Made in Russia?	197
7.3	Popular music and the ruling elite	199
	Boris Grebenshchikov and the government	200
	<i>Rock 'n' Roll Cross</i> : Kinchev and the Church	202
7.4	Nationalism and nostalgia	205
	Gazmanov's <i>Sdelan v SSSR</i>	206
	Pilgrim's <i>Slava Rossii</i>	208
	Nostalgia	210
7.5	Concluding remarks	212
8	The <i>Russendisko</i>-scene	215
8.1	Boundaries	218
	Auditorium: German speaking audience	218
	<i>Eastblok Music</i>	221
	<i>Radio Schum</i>	222
	Boundary: Russian speaking audience	224
8.2	Concluding remarks	226
9	The post-Soviet emigrant community in Germany	229
9.1	The post-Soviet emigrant community in Germany – a diaspora?	231
9.2	The flow of music to Berlin	236
9.3	The <i>Russendisko</i> 's music	239
	“Russian popular music” – a new sound?	242
9.4	Asymmetries in the flow	244
9.5	Concluding remarks	248

10	Post-Soviet popular music in Germany	251
10.1	<i>Kasatchok Superstar</i> : The European Russian folklore lineage	252
	Apparatschik	254
	Russkaja	255
	Irrational East: Russians as an exotized <i>Other</i>	257
10.2	"False Russians": The stereotyped strike back	258
10.3	The bigger picture: <i>Ost Klub</i> and <i>Balkanisierung</i>	261
10.4	Concluding remarks	264
	Concluding words and outlook	267
	<i>Appendices</i>	273
	<i>References</i>	315